

# かけはし

## Kakehashi 2015

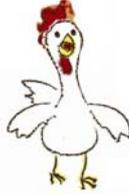
1月号  
January



フェイスブック  
もみてね。(〇)

明けましておめでとうございます。本年もよろしくお願いたします。新潟市国際交流協会は1月5日(月)から開業します。

### 第8回新潟フランス語スピーチコンテスト 出場者募集



- ★日時：2015年2月14日(土)  
午後1時～4時30分(予定)
- \*コンテスト終了後、交流会(1時間程度)を開催します。(参加費500円)
- ★場所：クロスパルにいがた4F映像ホール
- ★申込み：出場希望の方は、所定の参加申込書に必要事項を明記し、事務局まで
- ★締切り：1月19日(月)必着

フランス語を母語としない方は、どなたでも参加できます。\*ただし、参加対象外項目あります。確認してください。

★部門：初級(2人1組)、中級、フリースピーチ(学生、一般)

- ★申込み送付先&問い合わせ：  
〒951-8055  
新潟市中央区礎町通3-2086  
(公財)新潟市国際交流協会内  
新潟フランス語スピーチコンテスト係  
E-mail:h.mashima@nief.or.jp
- \*詳細については、ホームページを確認ください。  
ホームページアドレス：<http://www.nief.or.jp>

### クッキング会

一緒に作って食べて楽しむ韓国料理

文化理解講座  
参加者募集中

- 🌶️日時：1月31日(土曜日)  
午前10時30分～午後2時
- 🌶️場所：クロスパルにいがた5F調理実習室
- 🌶️内容：タッカルビ(鶏肉と野菜ピリ辛炒め)、ケランクック(卵スープ)
- 🌶️費用：1,000円(保険料含む)
- 🌶️講師：河 閔恵さん(新潟市国際交流員)
- 🌶️定員：先着25名
- 🌶️申込み方法と締切り：1月14日(水)  
より電話にて当協会へ申込み

### サモワールの会

(全4回)

- 🇷🇺日時：2月12日、26日、3月12日、26日(木曜日)  
午後7時～8時(3月26日は9時)
- 🇷🇺場所：クロスパルにいがた3F305講座室
- 🇷🇺内容：1回～3回はロシア文化(常識非常識、シンクス、祭り)についての講座、4回目はロシア料理調理実習
- 🇷🇺費用：1,000円(保険料と材料費)
- 🇷🇺講師：ドミトリー・カームリヤさん(新潟市国際交流員)
- 🇷🇺定員：20名(応募多数は抽選)
- 🇷🇺申込み方法と締切り：1月31日(土)必着で往復ハガキに住所、氏名、連絡先を明記し当協会へ

**平成26年度 補助金の交付は終了しました**  
今年度(平成26年度)の事業助成補助金は終了いたしました。来年度分はご相談ください。

### ご寄附のお願い



皆さまからの善意のご寄付を募っております。当協会が実施している事業や私費留学生の国民健康保険料の一部に充ててまいります。皆様のご理解、ご協力をお願い申し上げます。

\*税法上の優遇措置について  
寄附をしていただいた方は税法上の優遇措置を受けることができます。

### 平成27年度 賛助会員募集



お一人おひとりのご支援が、国際交流・在住外国人支援・多文化共生などの事業を支えます。皆様のあたたかいサポートを、心からお待ちしております。

また賛助会員の皆さまは、協力店よりさまざまな特典が受けられますので、詳しくは、お問い合わせください。

**賛助会費** (4月から翌年3月までの期間の会費です)

- 【個人】年額 1口 2,000円
- 【団体】年額 1口 10,000円

★メールマガジン配信中!

★「かけはし」は、新潟国際友好会館、市役所、区役所、各公民館などにおいてあります。

★外国語情報紙ブログ配信中!

がいこくじんむ にほんごきょうしつ ぶんかきょうしつ あんない  
 【外国人向けの日本語教室と文化教室のご案内】



にほんごきょうしつ  
 ●日本語教室

曜日/時間	レベル	費用	場所/実施団体名
毎週火曜日～金曜日 午前10時～12時 午後6時30分～8時	初級～ 中級	13,500円～ 30,000円	●クロスパルにいがた 新潟市国際交流協会 Tel: 025-225-2727
毎週火曜日 午前10時～12時 (6日休み)	初級 ～上級	3,500円 /期+テキスト・北代	●西地区公民館(西区内野603) たいけん日本語教室(国際交流をすすめる市民の会) Tel: 025-261-0031(西地区公民館)
毎週水曜日 午後1時～2時30分	初中級	コピー代 500円/ 月	●クロスパルにいがた 新潟日本語会話教室 <sup>わたなべ</sup> 渡邊さん Tel: 070-5544-8527
毎週木曜日 午後1時～2時30分 (1日休み)			
毎週木曜日 午前10時～11時30分 (1日、8日休み)	初級 ～上級	300円/ 月	●小針小学校ホラティールーム(西区小針2) こんにちは日本語 <sup>わかづき</sup> 若槻さん Tel: 025-265-3140
毎週木曜日 午後1時～2時30分 (1日休み)	初級と 初中級	コピー代	●クロスパルにいがた 新潟日本語学習会 <sup>かんだ</sup> 神田さん Tel: 0250-62-7386
毎週金曜日 午後1時～2時30分 (2日休み)			
毎週土曜日 午前10時30分～12時(3日、31日休み)	初級	コピー代	●クロスパルにいがた <sup>たけな</sup> わをん <sup>たけな</sup> 竹中さん Tel: 025-277-3621
毎週土曜日 午前10時30分～12時(3日、31日休み)	初中級	コピー代	
毎週土曜日 午前10時30分～12時(3日休み)	新聞 クラス	コピー代	●クロスパルにいがた <sup>たかくち</sup> ニイガタポニカ <sup>たかくち</sup> 高口さん Tel: 025-248-5499
毎週土曜日 午前10時～12時(3日休み)	初級	500円/ 月	●葛塚コミュニティセンター(北区東栄町1-1-18) いろは日本語教室 <sup>はせがわ</sup> 長谷川さん Tel: 080-4058-6640
毎週日曜日 午前10時～12時(4日休み)	初級 ～上級	1,000円 /回	●駅南コミュニティセンター2F(中央区米山4) にいがた日本語教師友の会 <sup>ますい</sup> 増井さん Tel: 090-4624-7404
毎週日曜日 午後3時～4時30分	入門 ～初級	コピー代	●クロスパルにいがた ににぼ <sup>たきざわ</sup> 滝澤さん Tel: 0256-35-7581
毎週土曜日 午後12時30分～2時30分 (3日休み)	小・中 学生の学 習支援	無料	●クロスパルにいがた R's(アールス)長藤(ながとう)さん Tel: 090-8745-2073
毎週水・土曜日 午後3時30分～5時30分 (3日休み)	小・中 学生の学 習支援	コピー代	●早通コミュニティセンター(北区早通37-1) <sup>かわさき</sup> 川崎さん Tel: 090-2756-0967

ぶんかきょうしつ  
 ●文化教室

講座名	場所	日時	費用	申込み/問い合わせ
インターナショナルクッキング <sup>わしよく いちじゅうさんさい</sup> 和食: 一汁三菜(ぶり大根、 <sup>とうふ</sup> 豆腐のきのこあんかけ、 <sup>あおな</sup> 青菜 の煮浸し、かに飯ほか)	うへのクッキング 教室(菟川駅徒歩5分)	1月24日(土)、 25日(日) 午前11時より	外国籍・学生 1,500円/回 一般3,000円/回	3日前まで要予約、 <sup>うへの</sup> 上野さん Tel: 0250-24-6859
<sup>たいきょくけんきょうしつ</sup> 太極拳教室 (1日休み)	クロスパル にいがた	毎週木曜日 午後1時～ 2時30分	講師の 交通費	中華武術太極拳健身 研究会 <sup>いとだ</sup> 井戸田さん Tel: 025-229-0140

ベントカレンダー (新潟市内で活動をしている国際交流・協力団体の行うイベントです)

**★異文化を知る会「ロシア編」**

**<無料>** 主催:新潟国際友好市民の会

- ①日時:1月11日(日)午後2時~4時
- ②場所:クロスパルにいがた4F映像ホール
- ③講師:リュージェ アンナさん
- ④申込み不要、当日直接会場へ
- ⑤問い合わせ…同会加藤さん

Tel&Fax:025-266-6546

**「話してみよう韓国語」新潟大会**

**<無料>** 主催:「話してみよう韓国語」新潟大会実行委員会、  
駐日韓国大使館、韓国文化院

- ①日時:2月15日(日)午後1時(予定)~
- ②場所:新潟県立大学(東区海老瀬471)
- ③内容:高校生スキット、指定スキット、創作スキット
- ④対象:韓国語を母語としない中学生以上の方他
- ⑤申込み:1月15日(木)必着

詳細については新潟大会ホームページで確認  
hatano.world.coocan.jp/niigata-taikai/2015index.htm

- ⑥問い合わせ…新潟県立大学内大会実務事務局

Tel:025-270-7384

**新潟市「留学生プロモーションビデオコンテスト」募集!**

**<無料>** 主催:新潟市 観光・国際交流部国際課

- ①応募資格:新潟市内在住・在学の外国人留学生個人、またはその団体(団体は日本人協力者も参加可)
- ②作品:応募者が作成した5~10分程度のオリジナル未発表品であること、他注意事項などは要問合せ
- ③応募方法:動画データを格納したUSB・DVDを送付  
優秀作品には、賞金が授与されます!
- ④応募締切り:1月16日(金)必着
- ⑤応募&問い合わせ…新潟市役所 国際課

E-mail:kokusai@city.niigata.lg.jp

Tel:025-226-1673

**★Let's Speak English! 英語サロン**

**要申込み** 主催:新潟・ガルベストン委員会

- ①日時:1月17日(土)午後2時~3時
- ②場所:新潟国際友好会館交流サロン(クロスパルにいがた2F)
- ③対象:高校生以上
- ④費用:100円(茶菓子代)
- ⑤定員:先着12名
- ⑥申込み&問い合わせ…同会 斎藤さん

Tel:025-225-2727

**言語及び文化の交流会**

**<無料>** 主催:ML松葉会

- ①日時:1月25日(日)午後3時~5時
- ②場所:市民活動支援センター(中央区西堀前通6)
- ③対象:中国語中級・上級レベルの日本人及び中国人
- ④申込み不要、当日直接会場へ

**中国語会話&「中国」を話そう!**

主催:新潟・ハルビン友好市民の会

- ①日時:1月28日(水)午後3時~4時30分
- ②場所:新潟国際友好会館交流サロン(クロスパルにいがた2F)
- ③内容:遼寧省阜新市出身のゲストを迎え、交流
- ④費用:(茶菓子代)一般200円、会員無料
- ⑤申込み不要、当日直接会場へ
- ⑥問い合わせ…同会高橋さん

Tel:025-225-2727

**★韓国文化理解講座~韓国の食文化について~**

**<無料>** 主催:ウルサン友好の会

- ①日時:2月7日(土)午後6時~7時30分
- ②場所:クロスパルにいがた5F交流ホール
- ③講師:新潟県国際交流員 韓 智安(ハン・ジアン)さん
- ④申込み不要、当日直接会場へ
- ⑤問い合わせ…同会 大野さん E-mail: y.ohno@nief.or.jp

Tel:025-225-2727

**2015 K-POP コンテスト**

**<無料>要申込み** 主催:駐日大韓民国大使館 韓国文化院

- ①日時:5月16日(土)
- ②場所:韓国文化院ハンマダンホール(東京都新宿区)
- ③応募資格:韓国語を母語としない日本在住の方  
事前審査あり(締切り4月12日(日)必着)
- ④応募・問い合わせ:〒160-0004 東京都新宿区四谷  
4-4-10 駐日韓国大使館 韓国文化院 K-POPコンテ  
スト2015係 E-mail: kpop@koreanculture.jp
- ⑤問い合わせ…駐日韓国大使館 韓国文化院

Tel:03-3357-5970

ホームページ: <http://www.koreanculture.jp>

**外国人による日本語弁論大会出場者募集!!**

主催:国際教育振興会、国際交流基金、東近江市

- ①日時:6月13日(土)午後1時(予定)~
- ②場所:滋賀県東近江市立八日市文化芸術会館
- ③内容:自由(未発表作品)6分以内
- ④対象:日本語を母語としない満15歳以上の方他
- ⑤応募締切り:4月24日(金)必着

詳細については国際教育振興会ホームページで確認

<http://www.iec-nichibei.or.jp>

- ⑥問い合わせ…同会 E-mail:benron@iec-nichibei.or.jp

Tel:03-3359-9620

**新潟国際友好会館からのお知らせ**

**交流サロンミニギャラリー**

**<入場無料>** ↓ただ今、開催中↓

**姉妹都市フランス・ナント市 風景展**

**(2月20日まで)**

ナント市の日常の風景を“キリトリ”しました

新潟市国際交流協会からのお知らせ

〈場所〉クロスパルにいがた

外国につながるをもつ子どもたちへの

学習支援教室 (無料)

〈日時〉毎週土曜日 午前10時～午後2時30分

※3日は休みです。

〈場所〉2F 202講座室

★わからないところや宿題を一緒に勉強しましょう。★好きな時間に来てください。

※運営は、にこぱるクラブとR's(アールス)

JET5 (国際交流員) とのおしゃべりサロン

(無料) 気軽におしゃべりしましょう!

〈日時〉1月13日(火)ロシア

〈テーマ〉♪で流行っている日本の歌 - ♪  
29日(木)中国〈テーマ〉新年の過ごし方  
午後2時～3時

〈場所〉2F 当協会 交流サロン

〈申込み〉不要、当日直接会場へ

外国人のための弁護士無料相談会

▼日時: 2月20日(金) 午後1時～5時

▼場所: クロスパルにいがた 2F 当協会

▼対象: 新潟市在住・在勤・在学の外国人

▼通訳可能な言語: 英語、中国語、韓国語、ロシア語

▼定員: 先着5名 (事前に予約してください)

▼申込み: 当協会へ

弁護士無料法律相談 (通訳可能は中国語のみ)

主催: 新潟大学大学院実務法学研究科付属地域実務センター

▼相談日時: 1月21日(水) 締切り1月9日

2月4日(水) 締切り1月23日

いずれも時間は午後2時15分～5時30分

▼場所: 新潟国際情報大学 新潟中央キャンパス 8F  
(中央区上大川前通)

▼定員: 先着5名 (事前に予約してください)

▼申込み: 当協会へ

「タッカルビ」と  
湖畔の都市「春川(チュンチョン)」

新潟市国際  
交流員に聞  
きました。

河 閔恵(ハ・ミンヘ) 韓国・ソウル市

一緒に韓国料理を作って韓国を楽しもうとの趣旨で昨年6月に開催したクッキング会の第2回が1月31日に開催されます。前回たくさんの方々に参加していただいて、ワイワイ楽しく料理を作りながら交流しました。今回のメニューは「タッカルビ(닭갈비)」、鶏肉と野菜のピリ辛炒めです。タッカルビは「春川(チュンチョン)タッカルビ」とも言われ、「春川」はタッカルビの発祥地と言われる都市で、江原道(カンウォンド)の道庁所在地です。

春川は「湖畔の都市」と呼ばれ、その名の通り、「昭陽江(ソヤンガン)」と「北漢江(ブッカングン)」という2つの川が流れていて、その川にダムが建てられたことで出来た「昭陽湖」「春川湖」「衣岩(イアム)湖」3つの大きい人工湖があり、水辺環境が綺麗な都市です。また山も多く、四季折々、様子を変える山も春川の魅力です。このように自然豊かな春川は、昔からキャンプ場、別荘地、アウトドアレジャーなどが有名で、休養林などいやしの地として、そして、文化財や国立博物館から個性的な博物館・ギャラリーなど歴史文化都市としても有名で、大人気の旅行先です。大学生の親睦合宿地として定番の場所でもあります。ここはドラマ「冬のソナタ」の舞台になったため、最近では日本人観光客もよく見られます。春川は「青春・ロマン・ときめき・思い出」の代名詞的な都市です。

そんな春川で「タッカルビ」が生まれました。貧しい時代だった1960年代、みずぼらしい豚カルビの焼肉屋を営んでいたある人が、豚肉を入手しにくくなり、豚肉の代わりに値段の安い鶏肉を豚カルビのように調理して出したことから始まったと言われています。春川は「マックッス(막국수、韓国風甘辛冷やしそば)」という料理も有名で、タッカルビとマックッスを求めて訪れる人も多いです。9月には「春川タッカルビ・マックッス祭」も開かれます。美しい自然の中でいやされながら美味しい食を満喫しに春川に行ってみませんか?



広告

在留資格のお困りごとは・・・

行政書士林事務所

〒950-0982 新潟市中央区堀之内南 1-26-16  
TEL 025-288-5541 FAX 025-288-5547  
Email thb@aria.ocn.ne.jp



発行元: (公財) 新潟市国際交流協会

ホームページ: <http://www.nief.or.jp>

〒951-8055 新潟市中央区礎町通 3ノ町 2086 番地

Tel: 025-225-2727/Fax: 025-225-2733

e-mail: [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)